

PHILIPS



TV

MARCH  **LINE**

Q5 PV 5776
28 PV 7976



PHILIPS

A propos de ce manuel

Ce manuel a été conçu pour vous aider à installer votre téléviseur et à vous en servir en utilisant ses menus.

Avec votre téléviseur à menus, vous pourrez faire apparaître des menus à l'écran. Ces menus contiennent des informations soit sur des opérations que vous devez exécuter, soit sur des fonctions que vous pouvez choisir.

Le manuel se compose de deux parties :

Installation

Cette partie vous permettra d'installer votre téléviseur ainsi que de localiser et de mettre en mémoire vos chaînes de télévision. Pour ce faire, exécutez les instructions du menu INSTALLATION avec précision et étape par étape.

Le menu d'installation a été reproduit ci-dessous tel qu'il apparaîtra sur votre écran.

INSTALLATION	
a ■	système
b ■	recherche
c ■	numéro du progr.
d ■	nom du progr.
e ■	mémorisation
choix : a - e Install	

Utilisation

Après avoir mémorisé les chaînes de télévision, vous pourrez les appeler à l'écran. Vous pourrez régler l'image et le son à l'aide du MENU PRINCIPAL. Le menu principal a été reproduit ci-dessous tel qu'il apparaîtra sur votre écran. N'hésitez pas à essayer toutes les possibilités offertes. Pour ce faire, utilisez cette partie du manuel.

MENU PRINCIPAL	
a ■	image
b ■	son
c ■	sélection enreg.
d ■	particularités
e ■	liste des prog.
choix : a - e off	

- Ce petit rond devant une phrase indique que vous devez **faire** quelque chose.
- ▷ Cette flèche devant une phrase vous indique le **résultat** de ce que vous avez fait.

Dans le rectangle bleu qui se trouve en bas de chaque menu, on indique les touches que vous pouvez utiliser et comment vous pouvez sortir du menu.



Table des matières

Installation

Préparation	2
Mise en service du téléviseur	3
Sélection de votre langage	3
Recherche et mise en mémoire des chaînes	4

Utilisation


Utilisation	8
Menu Principal	9
Autres Fonctions	12
Pip, Image dans l'Image	14
Télétexte	16
Périphériques	19
Conseils	24

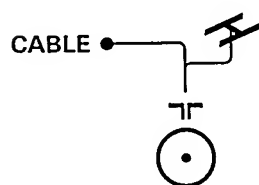
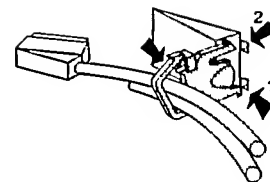
Préparation

Placez le téléviseur sur une surface solide et stable.
Prévoyez un espace libre d'au moins 5 cm tout autour de l'appareil pour l'aération.

Votre téléviseur doit être branché sur une tension secteur de 220 V - 240 V ~ 50 Hz.

Introduisez la fiche dans la prise de courant.
Un crochet a été prévu pour le câble péritélévision, voyez Branchement des Périphériques, page 20.

Introduisez fermement la fiche d'antenne dans l'entrée d'antenne  à l'arrière du téléviseur. Veillez à utiliser un câble d'antenne de bonne qualité.



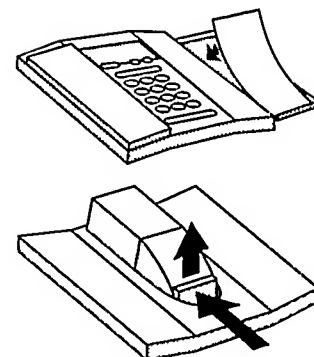
Télécommande

Détachez les étiquettes portant les textes rédigés dans votre langue, et mettez-les sur la face interne des volets gauche et droite de la télécommande.

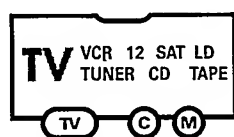
Enlevez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.

Introduisez les 2 piles fournies (type LR03-1,5 V).

Remettez le couvercle en place jusqu'à obtention du déclic.



- Appuyez sur la touche **TV** sous l'écran d'affichage.
Les lettres **TV** apparaissent sur fond gris sur l'écran d'affichage de la télécommande.
Vous pouvez maintenant commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande.



Passez au numéro 2.

2

Mise en service du téléviseur

- Appuyez sur la touche ① sur la face avant du téléviseur.
- ▷ Un voyant vert ou rouge s'allume.

vert ① ou rouge ①

- ▷ Le téléviseur est en service.
L'écran s'éclaire.

Passez au numéro 3.

Le téléviseur est en service, mais l'écran reste noir. Votre téléviseur est en position veille.

- Appuyez sur la touche TV de la télécommande.
- ▷ Le voyant vert s'allume et clignote chaque fois que vous appuyez sur une touche de la télécommande.
- ▷ Le téléviseur est en service.
L'écran s'éclaire.

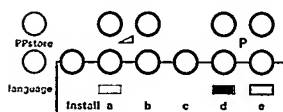
Passez au numéro 3.

3

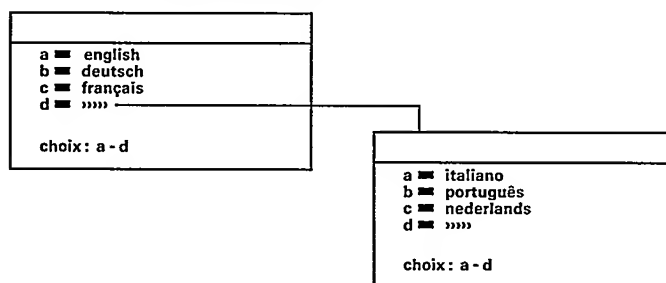
Sélection de votre langage

Vous pouvez choisir **vous-même** votre langage pour les menus - les instructions et les différentes possibilités de choix - que vous appellerez à l'écran.

- Ouvrez le volet du panneau de commande sur la face avant du téléviseur.



- Appuyez sur **language**.
- ▷ Le menu langage apparaît à l'écran.



- Appuyez sur la touche colorée correspondant au langage que vous avez choisi.
- Appuyez sur la touche bleue d si le langage que vous désirez ne se trouve pas dans le premier menu langage.
- ▷ L'indication **LANGUAGE MEMORISE** apparaît quelques instants en haut du menu. Le menu langage disparaît.
Dorénavant, tous les menus seront présentés dans le langage que vous avez choisi.

Passez au numéro 4.

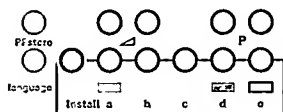
Vous avez appuyé sur une mauvaise touche?

Mettez votre téléviseur hors service, puis remettez-le en service et recommencez l'opération.



Après avoir mis votre téléviseur en service et choisi votre langage pour les menus, vous pouvez rechercher et mettre en mémoire les chaînes de télévision. Pour ce faire, vous avez besoin du menu **INSTALLATION**. Dans le menu installation, vous attribuerez vous-même, à chaque chaîne de télévision, un numéro et un nom de votre choix. Ce numéro et ce nom vous permettront, par la suite, d'appeler les chaînes de télévision que vous voulez regarder.

- Ouvrez le volet du panneau de commande sur la face avant du téléviseur.



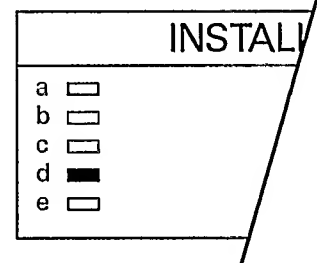
- Appuyez sur **Install** sur le panneau de commande.
- ▷ Le menu **INSTALLATION** apparaît.

*Le menu qui apparaît à l'écran n'est pas rédigé dans le langage que vous avez choisi? Appuyez de nouveau sur **Install** et recommencez les opérations à partir du numéro 3. Sélectionnez votre langage.*

Exécutez maintenant, avec précision et **étape par étape**, les instructions du menu **INSTALLATION**. Vous devez passer par toutes les étapes. Répétez toutes les étapes pour chaque chaîne de télévision.

Maintenant, asseyez-vous, détendez-vous et servez-vous de la télécommande.

étape
étape
étape
étape
étape



étape **EL**

Sélection du système de télévision

Les images télévisées ne sont pas transmises de la même façon dans tous les pays. Il existe différents systèmes de télévision (PAL, SECAM, NTSC, ...). Il vous faut maintenant choisir votre propre système de télévision.

- o Appuyez sur la touche rouge a.
- ▷ Le menu **SELECTION SYSTEME** apparaît à l'écran . **OU** SEUL UN SYSTEME DISPONIBLE apparaît à l'écran .

- | | |
|---|---|
| <p>1 Vous avez votre propre antenne.</p> <ul style="list-style-type: none">◦ Appuyez sur la touche correspondant au pays ou à la partie du monde pour lequel vous voulez sélectionner l'émetteur.▷ Le menu INSTALLATION apparaît à l'écran.▷ Votre choix s'affiche en bleu. <p>2 Vous êtes raccordé à la télévision par câble.</p> <ul style="list-style-type: none">◦ Appuyez sur la touche correspondant au pays ou à la partie du monde où vous vous trouvez en ce moment.▷ Le menu INSTALLATION apparaît à l'écran.▷ Votre choix s'affiche en bleu. | <p>Vous avez un téléviseur qui ne peut recevoir qu'un seul système. Vous ne devez effectuer aucune sélection.</p> <p>Passez à l'étape b.</p> |
|---|---|

- 2 Vous êtes raccordé à la télévision par câble.
- Appuyez sur la touche correspondant au pays ou à la partie du monde où vous vous trouvez en ce moment.
- ▷ Le menu **INSTALLATION** apparaît à l'écran.
- ▷ Votre choix s'affiche en bleu.

Passez à l'étape b.

Si vous avez appuyé sur une mauvaise touche, répétez l'étape a.

étape Recherche des chaînes de télévision

Vous pouvez procéder de deux façons différentes :
soit rechercher automatiquement soit introduire vous-même une fréquence.

Recherche automatique **OU** Introduire vous-même une fréquence

Dans ce cas, c'est le téléviseur qui recherche les chaînes.

- Appuyez sur la touche verte **b**.
- ▷ L'indication **RECHERCHE** apparaît. Le téléviseur est en train de rechercher une chaîne.
- ▷ La fréquence augmente jusqu'à ce qu'une chaîne ait été trouvée.

Passez à l'étape **c**, si vous voulez mémoriser la chaîne qui a été trouvée.
Consultez un programme de télévision pour voir quelles chaînes émettent en ce moment.

- Vous voulez une autre chaîne ou la réception est mauvaise?
- Dans ce cas, appuyez de nouveau sur la touche verte **b**.

La réception est toujours mauvaise? Voyez Conseils page 24.

Si aucune chaîne n'a été trouvée, interrompez la recherche automatique en appuyant sur une touche chiffrée.
Vérifiez si vous avez choisi le bon système de télévision.

Une chaîne de télévision transmet des programmes sur une certaine fréquence. Si vous connaissez la fréquence, vous pouvez l'introduire directement et appeler ainsi la chaîne de télévision.
Demandez une liste des fréquences à votre société de télédistribution ou à votre revendeur.

- Introduisez d'abord les 5 chiffres de la fréquence désirée à l'aide des touches chiffrées sur la télécommande.
- Pour les fréquences inférieures à 100 MHz, composez d'abord un 0.
Par exemple : 063.25

*Avez-vous introduit un mauvais numéro?
Complétez d'abord le numéro de la fréquence avec des chiffres quelconques et recommencez ensuite l'opération.*

Réglage fin

Vous pouvez améliorer la réception de l'image et du son d'une chaîne de télévision. Réglez vous-même la fréquence avec la touche **P-** ou **+** sur la télécommande.

Passez à l'étape **c**.



étape

Introduire le numéro de programme

Maintenant, vous devez **vous-même** attribuer un numéro de votre choix à la chaîne de télévision que vous recevez. De cette façon, vous décidez vous-même des numéros de programme attribués aux différentes chaînes de télévision.

A l'aide du numéro de programme attribué, vous pourrez, par la suite, appeler votre chaîne de télévision.

- Appuyez sur la touche jaune **c**.
Gardez la **touche P -** ou **+** sur la télécommande enfoncée jusqu'à ce que le numéro de programme désiré apparaisse dans le menu.

Passez à l'étape d.



étape

Introduire le nom du programme

Vous pouvez donner un nom de 5 lettres ou chiffres maximum aux numéros de programme 0 à 29. Par exemple: SUPER, RTL ...

Vous voyez ainsi immédiatement quelle chaîne de télévision vous avez mémorisée sous quel numéro de programme.

- Appuyez sur la touche bleue **d**.
- ▷ L'indication **PROGRAMMATION NOM DU PROG.** apparaît.

Dans cette liste, vous pouvez introduire le nom de la chaîne de télévision.

A l'aide de la flèche au-dessous de la ligne composée de lettres et de chiffres, vous choisissez la lettre ou le chiffre que vous voulez introduire dans la liste ci-dessus.

Dans la liste se trouve un rectangle blanc à côté du numéro de programme choisi.

- Gardez la touche rouge **a** enfoncée pour déplacer la flèche vers la gauche ou la touche verte **b** pour déplacer la flèche vers la droite.
- ▷ La lettre ou le numéro que vous indiquez avec la flèche apparaît dans le rectangle.
- Appuyez sur la touche jaune **c**.
- ▷ Le rectangle recule d'une place.
Vous pouvez maintenant choisir une autre lettre ou un autre chiffre à l'aide de la flèche.
- Placez la flèche entre **z** et **0** pour mettre un blanc.

Avez-vous introduit une mauvaise lettre ou un mauvais chiffre?

*Appuyez plusieurs fois sur la touche jaune **c** jusqu'à ce que le rectangle se trouve à l'endroit où vous voulez apporter un changement.*

Choisissez maintenant avec la flèche la bonne lettre ou le bon chiffre.

Avez-vous introduit le nom complet?

- Appuyez sur la touche bleue **d**.
- ▷ Le menu **INSTALLATION** apparaît de nouveau.

Passez à l'étape e.

0	
1	E
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
ABCDEFGHIJK.....XYZ 012345.....89	
	↑

étape Mémoriser les étapes **a.** jusqu'à **d.**

A présent, il faut mettre en mémoire le système de télévision, la chaîne de télévision localisée ainsi que son numéro et son nom de programme.

- Appuyez sur la touche blanche **e.**
- ▷ L'indication **PROGRAMME MEMORISE** apparaît quelques instants en haut du menu.
La chaîne de télévision est mémorisée.

répétez Vous voulez mémoriser une autre chaîne de télévision?

- Répétez les étapes **a-b-c-d-e.**
- Etes-vous raccordé à la télévision par câble?
- Commencez immédiatement par l'étape **b.** Au cours de l'étape **a.**, vous avez déjà choisi le système de télévision pour toutes les chaînes.

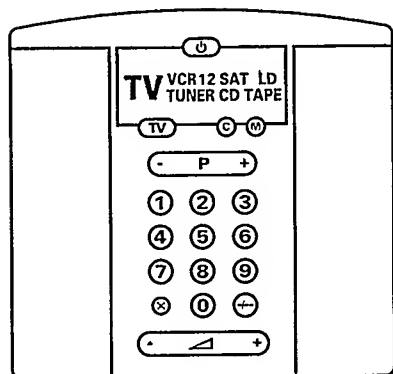
FIN

Vous voulez sortir du menu **INSTALLATION** ou vous avez fini de localiser les chaînes de télévision?

- Appuyez sur **Install** à l'avant du téléviseur.
- ▷ Le menu **INSTALLATION** disparaît.



Utilisation



Après l'installation, vous pouvez faire fonctionner le téléviseur à l'aide de la télécommande.

Chaque fois que vous appuyez sur une touche de la télécommande, le voyant vert ① sur la face avant du téléviseur clignote.

Sur l'afficheur de la télécommande, les lettres **TV** doivent apparaître sur un fond gris. Si ce n'est pas le cas, appuyez d'abord sur la touche **TV** sous l'afficheur.

Mise en et hors service du téléviseur

- Appuyez sur ① sur la face avant du téléviseur.
- ▷ Un voyant vert ① s'allume. **PR1** apparaît quelques instants et, éventuellement, le nom du programme.
- ▷ Est-ce qu'un voyant rouge ② s'allume? Dans ce cas, votre téléviseur est en position de veille. Continuez de lire les instructions.

Position de veille

- A l'aide de la touche position de veille ② en haut de la télécommande, vous mettez le téléviseur provisoirement hors service.
- ▷ Le voyant ② sur le téléviseur s'allume.
- Appuyez sur la touche **TV** afin de remettre le téléviseur en service. Si aucun signal d'antenne n'est reçu pendant 10 minutes, le téléviseur passe automatiquement en position de veille.

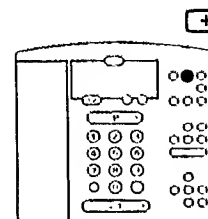
Sélection des chaînes de télévision

- Appuyez sur la touche **PR-/-**.
- ▷ L'indication **PR-** sur l'écran indique que vous pouvez choisir un numéro de programme à un seul chiffre, entre 0 et 9.
- ▷ **PR--** indique que vous pouvez choisir un numéro de programme à deux chiffres, entre 10 et 59.
- Appuyez une seconde fois sur la touche **PR-/-** pour choisir **PR-** ou **PR--**.
- Choisissez votre chaîne de télévision à l'aide des touches chiffrées sur la télécommande.
- Si vous voulez savoir quelle chaîne de télévision vous êtes en train de regarder, appuyez sur **+**.
- ▷ Le numéro de programme reste à l'écran jusqu'à ce que vous appuyiez **+** une nouvelle fois.

PR - 0 1 2 ... 9

PR -- 10 11 12 ... 59

- Contrôle rapide des chaînes de télévision.
- Gardez la touche **P-** ou **P+** enfoncée.



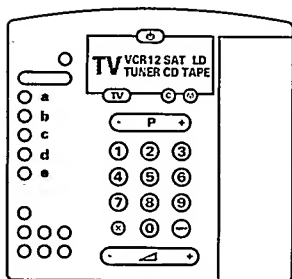
Contrôle du volume

- Appuyez sur **△** ou **+**.

Suppression momentanée du son

- Appuyez sur **ⓧ**.
- ▷ Le son est momentanément supprimé.
- ▷ Le voyant **ⓧ** sur la face avant du téléviseur s'allume. Voulez-vous rétablir le son?
- Appuyez de nouveau sur **ⓧ**.





Pour vous servir du menu principal, vous utiliserez les touches dans la zone grise indiquée sur le dessin ci-joint.

Dans le menu principal, vous pouvez :

- régler le **son** et l'**image** selon vos préférences personnelles.
- choisir les **sources d'enregistrement** pour votre magnétoscope.
- choisir une des **particularités**.
- appeler la **liste des programmes** avec un aperçu des chaînes de télévision mémorisées.

- Appuyez sur MENU.
- ▷ Le MENU PRINCIPAL apparaît à l'écran.
- Appuyez sur arrêt pour mettre chaque menu hors service.

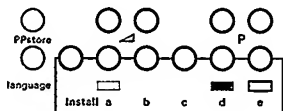
MENU PRINCIPAL	
a ■	image
b ■	son
c ■	sélection enreg.
d ■	particularités
e ■	liste des prog.
choix : a - e off	

Réglage de l'image

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche rouge a.
- ▷ Le menu IMAGE apparaît.
- Appuyez sur une des touches colorées pour choisir le paramètre que vous voulez régler.
En fonction de la chaîne de télévision que vous êtes en train de regarder, l'option teinte peut également apparaître.
- ▷ Le paramètre choisi s'affiche en bleu.
- Appuyez sur menu - ou + afin de régler le paramètre choisi.
- Appuyez sur une autre touche colorée afin de choisir un autre paramètre.

IMAGE	
a ■	lumière
b ■	couleur
c ■	contraste
d ■	définition
e ■	teinte
choix : a - e menu off	

Vous voulez mémoriser le paramètre que vous avez modifié?



- Appuyez sur **PP store** sur le panneau de commande du téléviseur.
- ▷ **REGLAGES PREF. MEMORISES** apparaît quelques instants à l'écran.
Les nouveaux réglages sont désormais mis en mémoire.
- Appuyez sur MENU.
- ▷ Le MENU PRINCIPAL apparaît de nouveau.

Réglage du son

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche verte **b**.
- ▷ Le menu SON apparaît.

SON			
a	balance		
b	aigus		
c	graves		
d	parole	marche	arrêt
e	mode		
choix : a - e		menu	off

Balance, aigus et graves

- Appuyez sur une des touches colorées afin de choisir les paramètres que vous voulez régler.
- ▷ Le paramètre choisi s'affiche en bleu.
- Appuyez sur menu - ou + afin de régler le paramètre choisi.
- Appuyez sur une autre touche colorée pour choisir un autre paramètre.

Voulez-vous mettre le réglage modifié en mémoire?

- Appuyez sur **PP store** sur le panneau de contrôle du téléviseur.
 - ▷ **REGLAGES PREF. MEMORISES** apparaît quelques instants à l'écran.
- Les nouveaux réglages sont désormais mis en mémoire.

Parole

- Appuyez la touche bleue **d**.
 - ▷ **PAROLE** apparaît à l'écran.
 - Appuyez sur menu + pour révéler les aigus et pour supprimer les graves.
 - Appuyez sur menu - pour mettre hors service.
- Il n'est pas possible de mémoriser les modifications apportées à la parole.

Mode

Dans le menu son, l'option mode apparaît si la chaîne de télévision que vous êtes en train de regarder émet le son en stéréo ou en numérique.

- Appuyez sur la touche blanche **e**.
 - ▷ **MODE** s'affiche en bleu.
 - Appuyez sur menu - ou + afin de choisir entre :
 - **stéréo** ou **mono** si la chaîne de télévision émet le son en *stéréo*
 - **numérique** ou **analogique** si la chaîne de télévision émet le son en *numérique*.
- Il n'est pas possible de mémoriser les modifications apportées au mode.
- Appuyez sur MENU.
 - ▷ Le MENU PRINCIPAL apparaît de nouveau.

Sélection Enregistrement

Si vous voulez enregistrer un programme de télévision, lisez d'abord la rubrique Périphériques, enregistrement, page 23.

Particularités

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche bleue d.
- Le menu PARTICULARITES apparaît à l'écran.
- Appuyez sur une touche colorée afin de choisir entre verrouillage, dispositif de mise en veille, affichage du numéro de programme, démonstration et dimensions PIP (pour les modèles permettant l'incrustation d'image).
- Votre choix s'affiche en bleu.
- Appuyez sur menu - ou + afin d'adapter l'option choisie.
- Appuyez sur une autre touche colorée afin de choisir une autre option.

PARTICULARITES	
a	verrouillage
b	arrêt programme
c	affichage progr.
d	démonstration
e	dimension "PIP"
select: a-e menu off	

Verrouillage

Si le téléviseur est verrouillé, il ne peut être mis en service qu'à l'aide des touches chiffrées sur la télécommande. Il n'est pas possible d'utiliser les touches sur le téléviseur.

- Appuyez sur menu - ou + pour verrouiller ou déverrouiller le téléviseur.

Arrêt programme

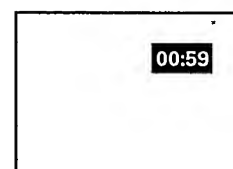
Grâce à cette option, vous pouvez programmer l'heure à laquelle le téléviseur passera automatiquement en veille.

- Gardez la touche menu + enfoncée.
- Le compteur compte à partir de arrêt jusqu'à 90 minutes.
- Gardez la touche menu - enfoncée.
- Le compteur décompte à partir de 90 minutes jusqu'à arrêt.

Si vous avez programmé un temps après lequel le téléviseur doit passer en veille, le décompte de la dernière minute avant la mise en position veille apparaîtra automatiquement à l'écran.

Vous pouvez arrêter votre téléviseur avant l'heure d'arrêt programmée, si vous le souhaitez.

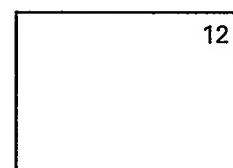
Vous pouvez reprogrammer l'heure d'arrêt jusqu'à la dernière minute avant la mise en position de veille automatique.



Affichage du numéro de programme

Si l'affichage du numéro de programme est en service, le numéro de programme reste affiché en vert dans le coin supérieur droit de l'écran.

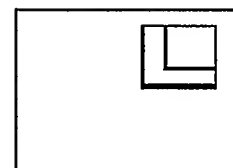
- Appuyez sur Menu - ou + pour mettre en ou hors service l'affichage du numéro de programme.



Démonstration

Cette fonction présente en alternance toutes les options de votre téléviseur.

- Appuyez sur la touche bleue d.
- Appuyez sur la touche de mise en veille  en haut de la télécommande.



Dimension Pip

Si votre téléviseur permet l'incrustation d'image dans l'image, vous pouvez choisir entre largeur normale ou agrandie de l'image pip.

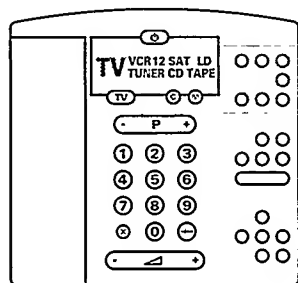
- Appuyez sur menu - ou +.
- Pour de plus amples informations, voyez Pip, Image dans l'Image, page 14.

Liste des programmes

- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche blanche e.
- Une liste présentant un aperçu des chaînes de télévision en mémoire apparaît à l'écran.
- Appuyez sur MENU.
- Le MENU PRINCIPAL apparaît de nouveau.
- Appuyez sur menu off.
- Le MENU PRINCIPAL disparaît.

MENU **OFF**

Autres fonctions



Touche PP

A l'aide de la touche **PP**, vous pouvez appeler les réglages de l'image et du son qui ont été mémorisés avec **PP store** dans le menu image et son.

- Appuyez sur **PP**.

Affichage d'Indications à l'Ecran

Après avoir choisi une chaîne de télévision, les indications suivantes apparaissent quelques instants à l'écran:

- le numéro et le nom du programme
- **SON NUMERIQUE DISPONIBLE** si la chaîne de télévision émet le son en numérique.
- **DIGITAL** si vous avez choisi et si vous recevez le son en numérique.
- le nom du branchement pip, si votre téléviseur permet l'incrustation d'image et si le système pip est en service.
Voyez Pip-Image dans l'Image, page 14.

- Appuyez sur **[+]**.
- ▷ Les indications concernant la chaîne restent à l'écran.
- ▷ Si le dispositif de mise en veille est en service, le temps qui reste apparaît à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur **[+]**.
- ▷ Les indications disparaissent.

PR1 NED 1

DIGITAL

45:31




Emission Bilingue

Si vous êtes en train de regarder une chaîne de télévision qui émet en deux langues, une langue synchronisée et la version originale, le voyant **I** ou **II** s'allume sur la face avant de votre téléviseur.

- Appuyez sur la touche **I - II** et choisissez le langage **I** ou **II**.

I II

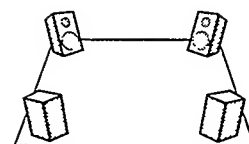
Son Spatial et Surround

- Appuyez sur .
- ▷ Le voyant  sur le téléviseur s'allume.
Vous avez l'impression que les haut-parleurs sont plus éloignés l'un de l'autre. Vous obtenez un effet de son spatial.
- Appuyez de nouveau sur  pour supprimer cet effet spécial.



Vous obtiendrez un effet de Son Surround, si vous avez branché deux - ou pour obtenir un effet maximal - **quatre** haut-parleurs **supplémentaires**.

Voyez Périphériques, page 21.





Placez les haut-parleurs dans chaque coin d'un carré imaginaire.



L'émission en **mono** fait fonctionner les deux haut-parleurs raccordés à **FRONT**.


- Appuyez sur .
- ▷ Le voyant  sur la face avant du téléviseur s'allume.
- ▷ Les deux haut-parleurs raccordés à **REAR** sont mis en service.
Vous obtenez un effet pseudo-stéréophonique.

L'émission en **stéréo** fait fonctionner les quatre haut-parleurs.

- ▷ Le voyant  s'allume.
- Appuyez sur .
- ▷ Les voyants  et  s'allument.
Vous obtenez un effet stéréo spatial.





Luminosité

Appuyez sur  - ou + pour régler la luminosité.

Compression de l'image

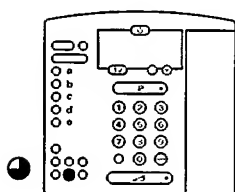
Dans l'avenir, les films et d'autres nouveaux programmes seront transmis dans un grand format d'écran.

Les programmes satellite D2Mac qui sont enregistrés sur un magnétoscope dans un grand format d'écran, peuvent être reproduits sur un écran de TV normal dans un format conventionnel.

- Appuyez sur .
- ▷ L'image est comprimée.
Des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur  pour faire disparaître la compression de l'image.





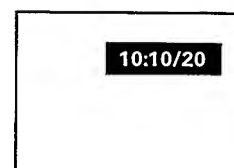
Indication de l'heure



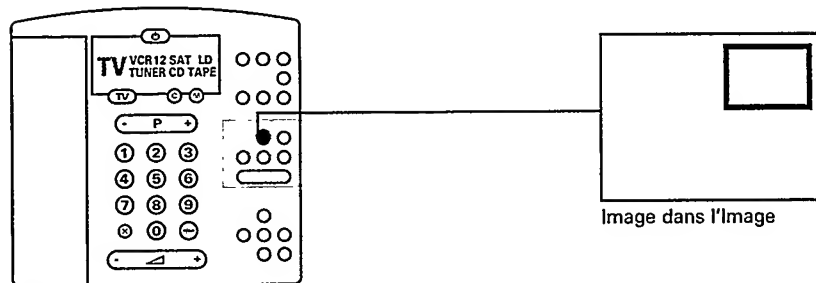
Vous pouvez demander l'heure si la chaîne de télévision que vous regardez transmet également un télétexte. (non Antiope)

Le système télétexte ne doit pas être mis en service.

- Appuyez sur .
- ▷ L'heure apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.
- Appuyez de nouveau sur  pour faire disparaître l'heure.





Pip - Image dans l'Image




Pour les téléviseurs qui permettent l'incrustation d'Image dans l'Image.

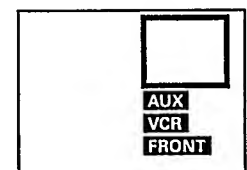
Grâce au système pip, image dans l'image, vous pouvez créer un petit écran dans l'écran principal du téléviseur. En d'autres mots, vous pouvez regarder le programme d'un autre appareil branché. L'image du petit écran n'a pas de son.

Mettre le système pip en et hors service


- Appuyez sur .
- ▷ L'écran pip apparaît et l'image est identique à celle de l'écran principal.
- ▷ Le nom du programme pip apparaît quelques instants sur l'écran principal.
- Appuyez de nouveau sur  pour mettre le système pip hors service.

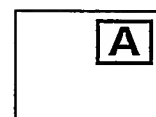
Sélection des branchements pip

- Appuyez plusieurs fois sur .
- ▷ Le nom des branchements apparaît.
Si un autre appareil est branché et mis en service, le programme de cet appareil apparaît dans l'écran pip.
Choisissez sur votre magnétoscope les chaînes de télévision que vous avez mises en mémoire.
Pour le branchement d'appareils sur AUX, VCR, FRONT, voyez Périphériques, page 20.





Inversion des écrans


- Appuyez sur .
- ▷ Les images de l'écran principal et l'écran pip s'inversent.
Si la chaîne de télévision n'apparaît que dans l'écran pip et non dans l'écran principal, utilisez - ou + des touches pip pour changer de chaîne dans l'écran pip.

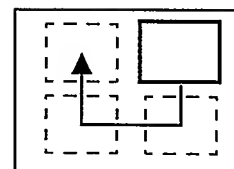


Arrêt sur image

- Appuyez sur .
- ▷ L'image dans l'écran pip s'arrête.
Même si le système pip n'est pas en service, l'écran principal apparaîtra sous forme d'image arrêtée dans l'écran pip.
- Appuyez de nouveau sur  ou choisissez une autre chaîne pour effacer l'image arrêtée.

Déplacement de l'écran Pip

- Appuyez sur .
- ▷ Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'écran pip se déplace vers un autre coin de l'écran principal.



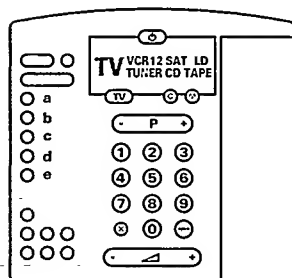
Dimensions de l'image Pip

Pour la largeur de l'image pip, vous avez le choix entre largeur normale ou largeur agrandie.

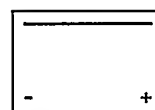
Voyez Menu Principal: Particularités, page 11.



Télétexte



La plupart des chaînes de télévision transmettent des informations au moyen du télétexte. Chaque chaîne qui dispose d'un télétexte transmet une page d'informations sur l'utilisation du système télétexte. Cherchez la page télétexte à l'aide de l'index (en général, il se trouve à la page 100). Les programmes de télévision sont parfois sous-titrés pour les malentendants. Le système de transmission du télétexte dépend de la chaîne de télévision : WST, TOP, FLOF. Le système utilisé est indiqué dans la ligne d'options en bas de l'écran.



WST




TOP




FLOF

Mise en et hors service du télétexte

- Choisissez la chaîne de télévision en fonction du télétexte désiré.
Le télétexte ne peut pas être mis en service quand il y a un menu à l'écran.
- Appuyez sur  pour mettre le télétexte en service.
- ▷ Le contenu apparaît à l'écran ainsi qu'une ligne d'informations en haut et une ligne d'options en bas.

Dans la ligne d'informations apparaissent:

- le numéro de la page émise ou désirée
- le compteur de pages
- le nom de la chaîne de télévision
- la date et l'heure
- uniquement la page 100, s'il n'y a pas de transmission de télétexte.

- Appuyez de nouveau sur  pour mettre le télétexte hors service.
- ▷ La chaîne de télévision apparaît de nouveau.

Sélection d'une page de télétexte


A l'aide de la sélection directe de la page **OU** A l'aide de la ligne d'options

- Introduisez le numéro de page désiré avec les touches chiffrées.
- ▷ Le compteur de pages cherche la page.
- ▷ Si le compteur continue à chercher, cela veut dire que la page n'est pas disponible.
- Choisissez le sujet désiré à l'aide de la touche colorée correspondante.
- ▷ Le sujet choisi se compose d'une page et d'une nouvelle ligne d'options.
- A l'aide de la touche rouge **a** ou bleue **d**, choisissez la page précédente ou la page suivante, indiquées dans la ligne d'options par un - rouge et un + bleu.

L'indication P ? ... apparaît à l'écran ou vous avez introduit un mauvais numéro?

Complétez d'abord le numéro avec des chiffres choisis au hasard et introduisez ensuite le numéro de page correct.

Sélection de la table des matières




- Appuyez sur la touche blanche **e** .
- ▷ La table des matières apparaîtra à l'écran.

Fonctions télétexte spéciales

Arrêt de l'alternance des pages

Un numéro de page choisi contient parfois plusieurs sous-pages qui alternent automatiquement.



Le nombre total des sous-pages ainsi que la sous-page affichée sont indiqués à l'écran. Par exemple: 1/4.

- Appuyez sur  pour arrêter l'alternance des sous-pages.
- ▷  apparaît dans la ligne d'information.
- Les informations de cette sous-page fixée ne sont plus mises à jour par le bureau de rédaction du télétexte.
- Appuyez de nouveau sur .
- ▷ Les sous-pages alternent de nouveau.






Informations cachées

Certaines pages contiennent des informations cachées, comme par exemple, des solutions de jeux ou des réponses à des questions.



- Appuyez sur  pour appeler les informations cachées.
- Appuyez de nouveau sur  pour faire disparaître les informations cachées.

Arrêt momentané du télétexte

- Appuyez sur .
- ▷ La chaîne de télévision apparaît.
- ▷  indique que vous êtes toujours dans le mode télétexte.
- Avant d'arrêter momentanément le télétexte, vous pouvez choisir un numéro de page.
- Quand la page a été trouvée, la ligne d'information apparaît quelques instants à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur .
- ▷ Le télétexte apparaît de nouveau.





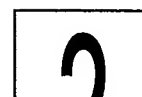
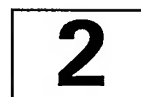
Superposition du télétexte sur l'image du téléviseur

- Appuyez sur .
- ▷ La page du télétexte se superpose au programme de télévision à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur .
- ▷ Seule la page du télétexte est affichée.







Doublement en hauteur du texte

- Appuyez sur  pour doubler la hauteur de la moitié supérieure de la page télétexte.
- Appuyez de nouveau sur  pour doubler la hauteur de la moitié inférieure de la page télétexte.
- Appuyez encore une fois pour rétablir la hauteur normale de la page.



Sous-code


En ajoutant un sous-code, vous pouvez appeler une sous-page et la garder à l'écran.

- Introduisez le numéro de page.
- Appuyez sur .
- Introduisez la sous-page avec 4 chiffres: p.ex. 0003 pour 3/7.
- Appuyez sur .
- ▷ La chaîne de télévision apparaît à l'écran.
- La ligne d'information apparaît dès que la sous-page a été trouvée.
- Appuyez de nouveau sur .
- Appuyez sur  pour effacer le sous-code.


Liste Préférentielle des pages de Télétex

Mémoriser des pages de télétex préférentielles

Vous pouvez mémoriser 20 pages préférentielles dans la mémoire de pages télétex.

- Choisissez votre chaîne de télévision.
- Appuyez sur .
- Appuyez sur **Install** sur le panneau de commande du téléviseur.
- L'indication MEMOIRE PAGES TELETEXTE apparaît.
- Une barre blanche, l'indicateur, apparaît sur la première ligne de la liste.
- Gardez la touche verte **b** enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur apparaisse sur la première ligne libre de la liste.
- Le numéro de programme de la chaîne de télévision choisie apparaît.
- Introduisez les numéros de pages que vous voulez mettre en mémoire.
- Appuyez ensuite sur la touche blanche **e** pour mémoriser les pages.
- La dernière page télétex qui a été affichée apparaît de nouveau à l'écran.

Mémoriser des pages télétex des autres chaînes de télévision.

- Appuyez sur  pour mettre le télétex hors service et recommencez ensuite l'opération.

Utilisez les autres touches colorées pour les fonctions suivantes:

Déplacer l'indicateur vers le haut.

- Appuyez sur la touche rouge **a**.



Ajouter une page préférentielle entre deux pages qui ont déjà été mémorisées.

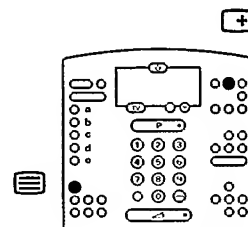
- Placez l'indicateur sur la ligne où vous voulez introduire une page préférentielle.
- Appuyez sur la touche jaune **c**.
- Les pages préférentielles déjà mémorisées reculent d'une ligne.
- Introduisez le numéro de page.

Effacer une page préférentielle.


- Placez l'indicateur sur la ligne que vous voulez effacer.
- Appuyez sur la touche bleue **d**.

Appeler la liste préférentielle

- Choisissez votre chaîne de télévision.
- Appuyez sur .
- Le télétex est en service.
- Appuyez sur .
- MEMOIRE PAGES TELETEXTE est affiché.



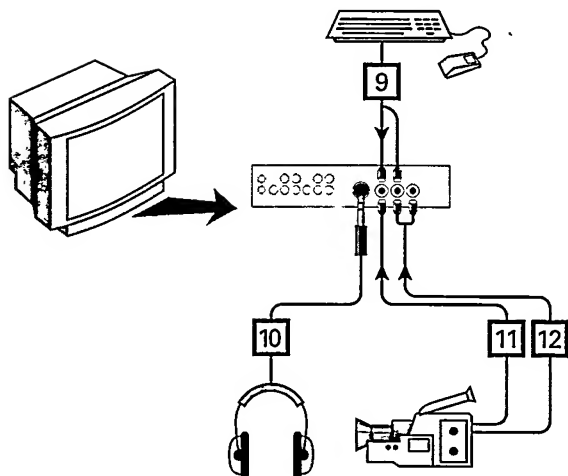
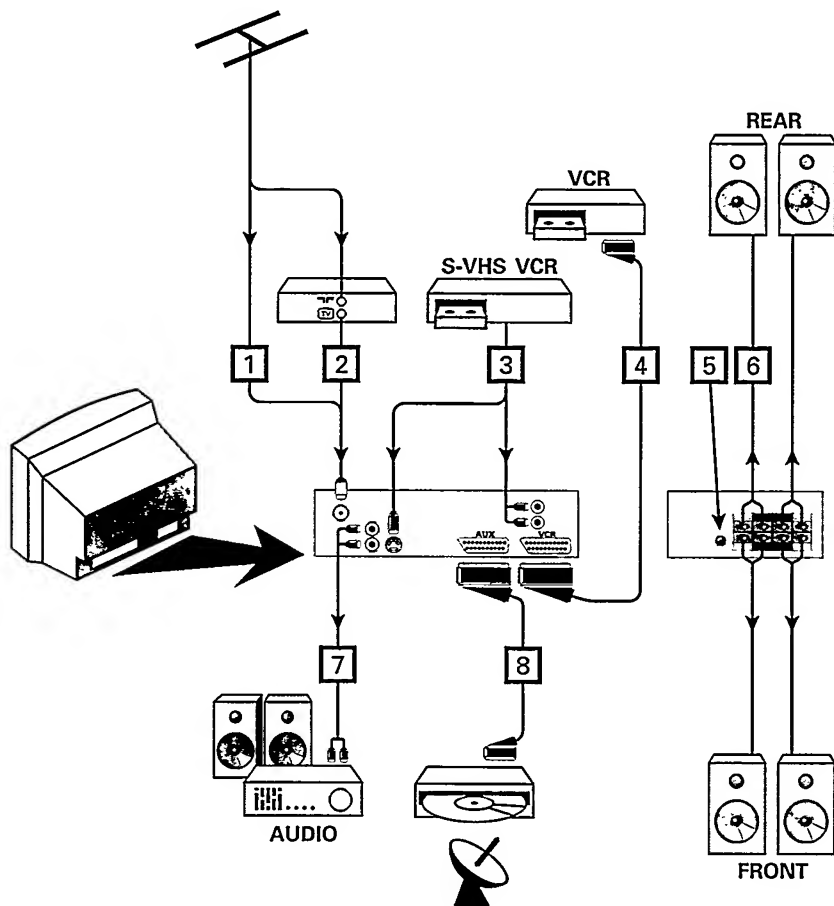
Appeler les pages préférentielles

- Choisissez votre chaîne de télévision.
- Appuyez sur .
- Le télétex est en service.
- Appuyez sur **MENU**.
- La première page préférentielle de la chaîne de télévision choisie est affichée.

Dans la ligne d'options en bas apparaissent:

- en rouge: la page précédente que vous pouvez appeler
- en blanc: la page affichée à l'écran
- en bleu: la page suivante que vous pouvez appeler
- Appuyez sur la touche rouge **a** ou la touche bleue **d**.
- La page précédente ou la page suivante sera affichée.
- Appuyez sur la touche blanche **e** pour appeler de nouveau la première page de télétex préférentielle de la chaîne de télévision choisie.
- Appuyez sur menu **off**.
- Les pages de télétex préférentielles sont hors service.

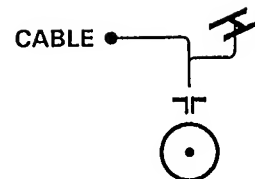
Vous pouvez brancher une large gamme d'appareils sur votre téléviseur. Le schéma de branchement montre où vous devez brancher les différents appareils. Vous trouverez dans les pages suivantes de plus amples informations sur le branchement et l'utilisation des différents appareils.



Branchement

a. Branchement du magnétoscope et d'autres appareils avec un câble d'antenne uniquement

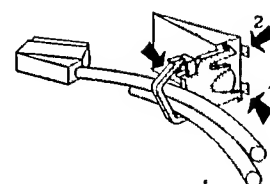
- Débranchez la fiche d'antenne de votre téléviseur et introduisez-la dans l'entrée d'antenne **TV** de votre appareil.
- Branchez la prise d'antenne fournie sur la sortie **TV** de votre appareil et sur l'entrée d'antenne **TV** de votre téléviseur. Voyez ligne **2**.
- Mettez votre appareil en service.
- Cherchez maintenant le signal test de votre appareil sur votre téléviseur.
- Consultez le manuel de votre appareil pour voir à quoi correspond le signal test.
- Utilisez maintenant le menu **INSTALLATION** (voyez page 4) pour chercher et mémoriser ce signal.
- Mémorisez ce signal test sous le numéro de programme 0 ou sous un numéro de programme entre 50 et 59.



b. Branchement d'appareils avec un câble pérîtélévision

Vous pouvez obtenir un câble pérîtélévision chez votre revendeur.

- Fixez le crochet fourni pour soutenir le câble pérîtélévision sur la face arrière de votre téléviseur.



Magnétoscope

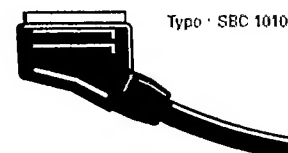
- Débranchez la prise d'antenne de votre téléviseur et branchez-la sur l'entrée d'antenne **TV** de votre magnétoscope.
- Branchez le câble d'antenne fourni sur la sortie **TV** de votre magnétoscope et sur l'entrée d'antenne **TV** de votre téléviseur. Voyez ligne **2**.
- Branchez le câble pérîtélévision sur la prise pérîtélévision de votre magnétoscope et sur la prise pérîtélévision VCR de votre téléviseur. Voyez ligne **4**.

Vous pouvez également brancher un magnétoscope sur **AUX**, si vous voulez enregistrer sur un magnétoscope branché sur VCR.

Lecteur cdv ou laser disc, cd, récepteur satellite, magnétoscope 2, tuner, enregistreur de bandes.

- Branchez le câble pérîtélévision sur la prise pérîtélévision de votre appareil et sur la prise pérîtélévision **AUX** de votre téléviseur. Voyez ligne **8**.

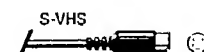
PRISE PERITELEVISION



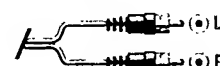
c. Branchement d'un magnétoscope S-VHS avec des câbles S-VHS

Ne branchez jamais les câbles S-VHS d'un magnétoscope S-VHS en même temps qu'un magnétoscope branché sur la prise VCR.

- Débranchez la prise d'antenne de votre téléviseur et branchez-la dans l'entrée d'antenne **TV** de votre magnétoscope S-VHS.
- Branchez le câble d'antenne fourni sur la sortie **TV** de votre magnétoscope S-VHS et sur l'entrée d'antenne **TV** de votre téléviseur. Voyez ligne **2**.
- Branchez les câbles S-VHS sur l'entrée **S-VHS** et sur les entrées audio **L** (blanc) et **R** (rouge) de votre téléviseur pour obtenir la qualité S-VHS. Voyez ligne **3**.
- Pour enregistrer un programme de télévision, connectez le câble pérîtélévision sur la prise pérîtélévision de votre magnétoscope S-VHS et sur la prise pérîtélévision VCR de votre téléviseur.




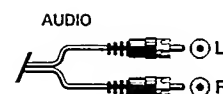
AUDIO



d. Branchement d'un appareil avec des câbles audio/vidéo

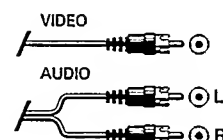
Installation audio

- Branchez les câbles audio sur l'entrée audio de votre installation et sur audio L (blanc) et audio R (rouge) de votre téléviseur. Voyez ligne [7].
- Vous pouvez maintenant écouter le son de votre téléviseur sur votre installation audio.
- Appuyez sur  sur la télécommande.
- Les haut-parleurs internes de votre téléviseur sont hors circuit.





Caméra/Caméscope/Ordinateur

- Branchez votre caméra, caméscope ou ordinateur sur la prise FRONT sur la face avant du téléviseur. Voyez lignes [9], [11], [12].
- Branchez l'appareil sur Video (jaune) et Audio L (blanc) pour un appareil mono.
- Dans le menu SON, choisissez son mono. Voyez Menu Principal, Réglage du son, mode, page 10.
- Branchez également sur Audio R (rouge) pour un appareil stéréo.
- Dans le menu SON, choisissez son stereo.




e. Casque

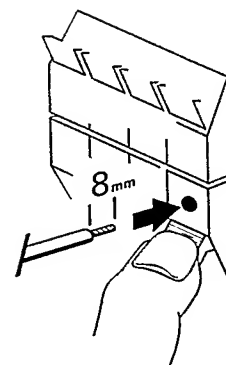
- Introduisez la fiche dans la prise pour casque qui se trouve sur la face avant du téléviseur. Voyez ligne [10].
- Vérifiez le volume à l'aide de  - ou +.
- Appuyez sur  sur la télécommande.
- Les haut-parleurs internes de votre téléviseur sont hors circuit. La prise du casque a une impédance de 8 à 4000 Ohm et est du type jack 6,3 mm.



f. Haut-parleurs supplémentaires

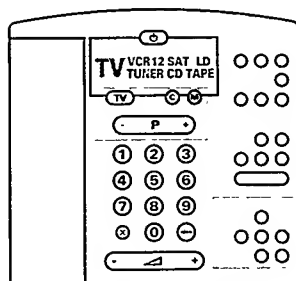
Afin d'obtenir un effet Surround sound, vous pouvez brancher deux haut-parleurs - ou pour obtenir un effet maximal - quatre haut-parleurs (min. 8 Ohm). Si vous branchez deux haut-parleurs supplémentaires, connectez-les toujours sur FRONT. Voyez ligne [6].

- Gardez les bornes de branchement enfoncées et introduisez les embouts filetés dans les ouvertures. Les bornes de branchement pour les haut-parleurs FRONT et REAR sont indiquées à l'arrière du téléviseur.
- Appuyez sur l'interrupteur à l'arrière du téléviseur. Voyez ligne [5].
- Les haut-parleurs internes de votre téléviseur sont maintenant hors circuit.
- Réglez le volume de vos haut-parleurs supplémentaires avec  - ou +. Voyez Son Spatial et Surround, page 13.



Si vous voulez brancher d'autres appareils sur votre téléviseur, consultez votre revendeur.

Reproduction du son et de l'image



Avec la télécommande vous pouvez faire fonctionner la plupart des appareils audio et vidéo qui font partie de notre gamme de produits.

a. au départ d'un appareil branché avec un câble d'antenne uniquement

- Mettez votre téléviseur en service.
- Choisissez, à l'aide des touches chiffrées, le numéro de programme sous lequel vous avez mémorisé le signal test.
- Mettez l'appareil en service avec la télécommande.
- L'image est reproduite.

Voulez-vous revenir à l'image de télévision?

- Introduisez, à l'aide des touches chiffrées, le numéro de programme de la chaîne de télévision que vous voulez regarder.

b. au départ d'un appareil branché avec un câble péritélévision

- | | |
|--|---|
| <p>1. Magnétoscope branché sur la prise péritélévision VCR.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Mettez votre téléviseur en service. ○ Appuyez sur la touche M sur la télécommande jusqu'à ce que VCR1 apparaisse sur l'écran d'affichage sur fond gris. ○ Appuyez sur C. ○ Mettez votre magnétoscope en service. ➤ L'image enregistrée sur votre magnétoscope à partir d'une cassette préenregistrée ou d'une chaîne de télévision est reproduite. | <p>2. Magnétoscope 2, lecteur cdv ou ld, récepteur satellite, cd, tuner, enregistreur de bandes, branchés sur la prise péritélévision AUX.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Mettez votre téléviseur en service. ○ Mettez votre appareil en service. ➤ L'image et/ou le son sont reproduits. <i>Ce n'est pas le cas ?</i> ○ Alors, appuyez plusieurs fois sur la touche M de la télécommande jusqu'à ce que l'indication VCR2, CDV ou LD, SAT, CD, TUNER ou TAPE apparaisse sur fond gris. ○ Appuyez sur C. ➤ L'image et/ou le son sont reproduits. |
|--|---|

Voulez-vous revenir à l'image de télévision?

- Dans ce cas, appuyez sur la touche **TV** sous l'écran d'affichage de la télécommande.

c. au départ d'un magnétoscope S-VHS branché avec des câbles S-VHS.

- Mettez votre téléviseur en service.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **M** de la télécommande jusqu'à ce que **VCR1** apparaisse sur un fond gris.
- Appuyez sur **C**.
- Mettez votre magnétoscope S-VHS en service.
- L'image enregistrée sur votre magnétoscope S-VHS à partir d'une cassette préenregistrée ou d'une chaîne de télévision est reproduite.

d. au départ d'un appareil branché sur la face avant du téléviseur.

- Mettez votre télévision en service.
Gardez la touche **P-** ou **+** enfoncée jusqu'à ce que l'indication **FRONT** apparaisse à l'écran.
- Mettez votre appareil en service.
- ▷ L'image est reproduite.
Voulez-vous revenir à l'image de télévision?
- Dans ce cas, introduisez à l'aide des touches chiffrées le numéro de programme de la chaîne de télévision que vous voulez regarder.

... 58 59
FRONT
VCR 1
AUX
0 1 ...

Enregistrement avec votre magnétoscope

1. Enregistrer un programme de télévision

si vous utilisez un câble d'antenne
uniquement

- Choisissez le numéro de programme sur votre magnétoscope.
- Appuyez sur record ●.

si vous utilisez un câble périmentelvision
branché sur la prise périmentelvision VCR

- Choisissez le numéro de programme sur votre téléviseur.
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche jaune **c**.
- ▷ SELECTION ENREG. apparaît.
- Appuyez sur la touche rouge **a**.
- ▷ TV vers VCR s'affiche en bleu.
- Mettez votre magnétoscope en position d'enregistrement.
Consultez le manuel de votre magnétoscope.
- Appuyez sur record ●.

si vous utilisez un câble périmentelvision
branché sur la prise périmentelvision AUX

- Choisissez le numéro de programme sur votre téléviseur.
- Mettez votre magnétoscope en position d'enregistrement.
Consultez le manuel de votre magnétoscope.
- Appuyez sur record ●.



2. Enregistrer un programme au départ d'un appareil branché.

- Mettez l'appareil en service.
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche jaune **c**.
- ▷ SELECTION ENREG. apparaît.
- Avec les touches colorées, choisissez l'appareil branché à partir duquel vous voulez enregistrer.
- ▷ Votre choix s'affiche en bleu.
- Mettez votre magnétoscope en position d'enregistrement.
Consultez le manuel de votre magnétoscope.
- Appuyez sur record ●.

Conseils

Mauvaise image

Avez-vous choisi le bon système de télévision?


Votre téléviseur ou votre antenne interne se trouvent-ils trop près des haut-parleurs, d'une installation audio sans prise de terre, de tubes néon, etc.?

La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être à l'origine d'images dédoublées ou d'ombres. Parfois, on obtient une meilleure qualité d'image en changeant la direction de l'antenne externe.

L'image est-elle méconnaissable? Vérifiez si vous avez introduit la fréquence correcte ou affinez le réglage de la fréquence.

Voyez Préparation, page 4.

La luminosité et le contraste sont-ils déréglés? Appuyez sur la **touche PP**.

Mettez régulièrement votre téléviseur hors service à l'aide de  sur la face avant de votre téléviseur.

Absence d'image

L'antenne est-elle correctement raccordée?

Les fiches sont-elles fermement enfoncées dans la prise d'antenne? Le câble d'antenne est-il en bon état et muni des fiches adéquates? Les dispositifs de connexion à un éventuel second téléviseur sont-ils en bon état? En cas de doute, consultez votre revendeur.

L'indication **PAS D'IMAGE** signifie que l'appareil périphérique choisi n'émet pas d'image.


Avez-vous appuyé sur les bonnes touches de la télécommande?

Essayez encore fois.

Avez-vous de nouveau appuyé sur  après avoir mis votre télétexte en service?


Vous avez mis le verrouillage hors service?

Son

N'auriez-vous pas interrompu le son en appuyant par erreur sur la touche ?

Vous avez peut-être coupé les haut-parleurs en appuyant sur l'interrupteur qui se trouve à l'arrière du téléviseur? Voyez ligne **[5]**.

Un seul haut-parleur fonctionne? N'auriez-vous pas réglé la balance pour obtenir le son sur un seul côté? Voyez menu **SON**, page 10.

Appuyez sur la touche  si les haut-parleurs supplémentaires ne fonctionnent pas. Voyez **Son Spatial et Surround**, page 13.

Vous avez connecté les 2 haut-parleurs supplémentaires sur **FRONT**?

Voyez ligne **[6]**.

Télécommande

Votre téléviseur ne réagit plus aux commandes? Vérifiez si l'indication **TV** apparaît sur fond gris.

Les piles ne doivent-elles pas être changées? Voyez Préparation, page 2.

Menu

Vous n'avez pas choisi le menu que vous vouliez? Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** ou sur menu **off** pour sortir du menu.

Branchements

Vérifiez si vos appareils périphériques sont correctement branchés.

Voyez page 20.

Avez-vous mis votre appareil périphérique en service?

Toujours pas de résultats?

Mettez votre téléviseur hors service. Remettez-le en service.

N'essayez jamais de réparer vous-même une panne de téléviseur.

Consultez votre revendeur ou un technicien si vous n'obtenez pas de résultats ou si :

- ▷ une ligne horizontale blanche apparaît en travers de l'écran.
- ▷ les voyants sur la face avant commencent à clignoter sans avoir appuyé sur une des touches de la télécommande.



Tabla de frecuencias de transmisión de televisión.
Frekvens oversigt.
Frekvenstabell.
Tabell över TV-frekvenser.
TV-taajukk sien taulukko.

EUROPE
CHANNEL...FREQ. (MHz)

E2	48.25
E3	55.25
E4	62.25

ITALY
CANALE...FREQ. (MHz)

A	53.75
B	62.25
C	82.25

FRANCE
CANAL...FREQ. (MHz)

2	55.75
3	60.50
4	63.75

EUROPE
CHANNEL...FREQ. (MHz)

E5	175.25
E6	182.25
E7	189.25
E8	196.25
E9	203.25
E10	210.25
E11	217.25
E12	224.25

ITALY
CANALE...FREQ. (MHz)

D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
H1	217.25

CANAL...FREQ. (MHz)

5	176.0
6	184.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0

Canaux interbande

B	116.75
C	128.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
O	272.75
P	284.75
Q	296.75

EUROPE
CHANNEL...FREQ. (MHz)

S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25

ITALY
CANALE...FREQ. (MHz)

S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25

H 1

H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25

21

21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25

45

45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

The frequencies used by a cable company may differ from the frequencies on the table. Consult your cable company or your dealer for detailed information.

In Kabelfernsehanlagen können Abweichungen von den in den Frequenztabellen aufgeführten Frequenzen vorkommen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Kabelfernsehgeseilschaft, die Ihnen die zutreffenden Frequenzen mitteilt.

Les fréquences utilisées par une société de télédistribution peuvent être différentes de celles sur la liste des fréquences. Consultez votre société de télédistribution ou votre revendeur pour des informations plus détaillées.

De frequenties die gebruikt worden door een kabelmaatschappij kunnen verschillen van deze op de tabel. Raadpleeg uw kabelexploitant of uw handelaar voor meer informatie.

Le frequenze usate per una società di teledistribuzione possano essere differente de quelle en la tabella. Consultate la società di teledistribuzione o il vostre rivenditore per informazione specificata.

Las frecuencias utilizadas por las empresas de distribución de señal por cable, pueden ser diferentes de las que se encuentran en esta tabla. Consulte con su compañía de distribución de televisión por cable o con su distribuidor para que le proporcionen una información más detallada.

Frekvenser benyttet af kabel operatører kan være afvigende fra disse, kontakt deres kabel operatør eller forhandler for nærmere information.

Frekvensene som benyttes på et kabelnett kan avvike fra de som er oppført i tabellen. Kontakt ditt kabel-TV selskap eller din forhandler for nærmere opplysninger.

Frekvenserna som används i kabel-TV-näten kan avvika från frekvenserna i tabellen. Kontakta ditt kabel-TV-bolag eller din radiohandlare för vidare information.

Kaapeliyhtiöiden käyttämät taajuudet voivat poiketa taulukossa olevista taajuuksista. Tarkat tiedot saat kaapeliyhtiöstä tai myyjältä.

(GB) IDENTITY CARD	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer) forms the full certificate of guarantee for this appliance
(D) GERÄTE-KENNKARTE	Diese Karte ist zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät
(F) CARTE D'IDENTIFICATION	Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
(NL) IDENTIFICATIEKAART	Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat
(I) CARTE D'IDENTIFICAZIONE	Questa carta ha rappresentanza insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
(E) TARJETA DE IDENTIFICACIÓN	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
(P) CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO	Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explícitas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
(DK) I.D. KORT	Dette kort udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkeligt garantidokumentation for dette apparat
(N) IDENTIFIKASJOSKORT	Dette kort sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat
(S) IDENTIFIERINGSKORT	I Sverige gäller särskilda konsumentbestämmelser. Var vänlig kontakta radionärsnären för information.
(SF) TUNNISTUSKORTTI	Tämän laitteen takuutodistus muodostuu tästä kortista ja takuehdoista (jotka on myyjä antaa mukaan)
(GR) ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΤΗΤΑΣ	Η παρούσα κάρτα μαζί με τους όρους εγγύησης (που θα υπογράψετε) αποτελούν το πιστοποιητικό που συνοδεύει την ελκυστική προσφορά των προϊόντων μας

PHILIPS

